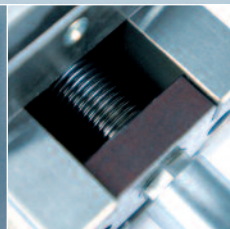
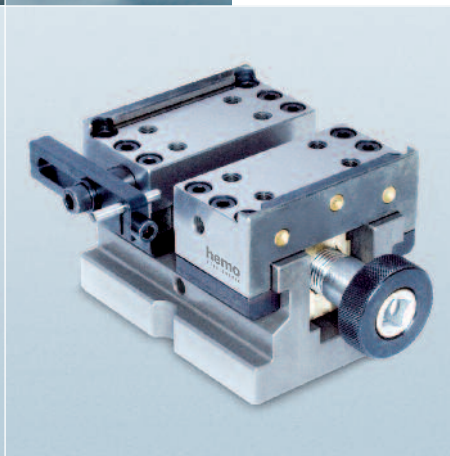
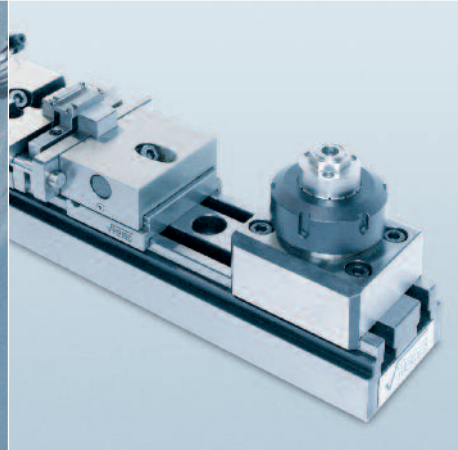
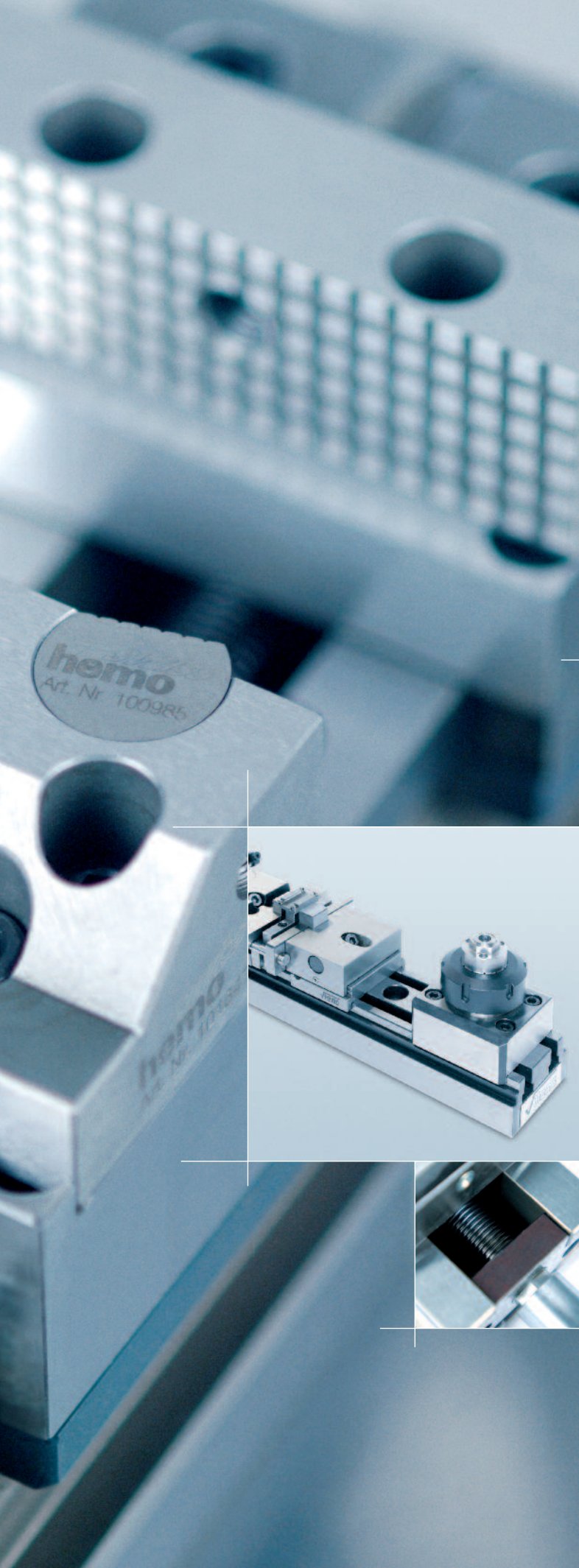


Spannsysteme

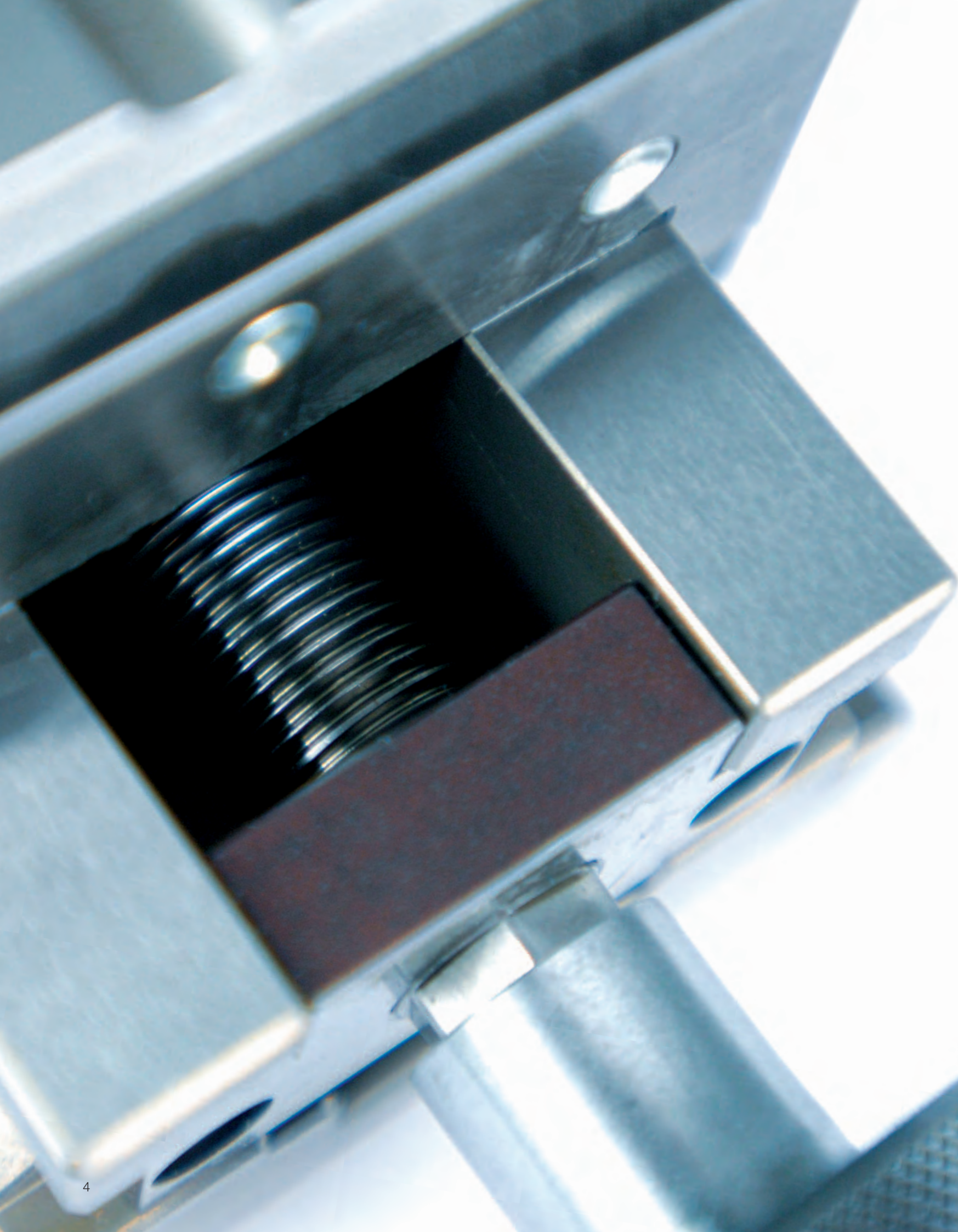
Systèmes de serrage
Clamping systems



2014

Produktübersicht – Vorabdruck

Vue d'ensemble des produits – Pré impression
Product overview – Advance copy

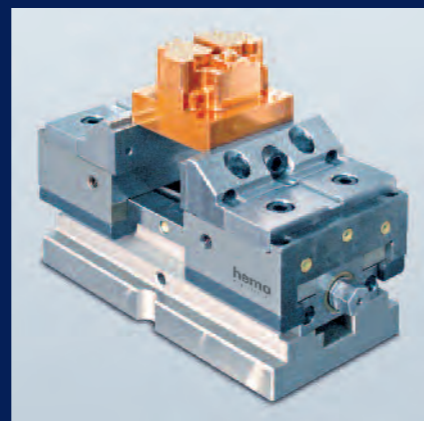
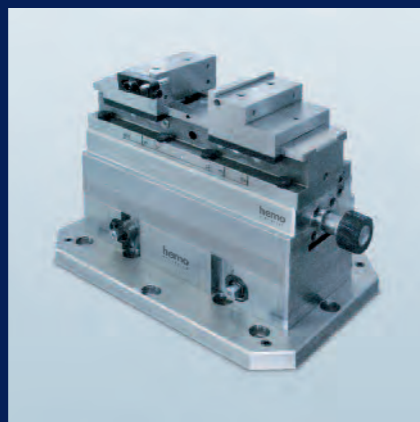


Inhalt | *Contenu* | *Content*

Spanntechnik Zerspanung <i>Technique de serrage usinage</i> Clamping technology cutting	Zentrumspanner <i>Etau à serrage centré</i> Centering vise	8
	Schnellwechselsysteme <i>Systèmes de changement rapide</i> Quick-change systems	52
	Mehrfachspannsysteme <i>Systèmes de serrage multiple</i> Multiple clamping systems	66
	Aufspanntürme <i>Colonnes de serrage</i> Tombstones	112
	Vorrichtungen <i>Dispositifs</i> Assemblies	116
Spanntechnik Schleifen <i>Technique de serrage rectification</i> Clamping technology grinding	Spannvorrichtungen <i>Dispositifs de serrage</i> Clamping assemblies	126

Technique de serrage usinage
Clamping technology cutting

Spanntechnik Zerspanung



5-Achs- & Zentrumspanner | *Etau à serrage centré* | *Centering vise* 8

Schnellwechselsysteme | *Systèmes de changement rapide* | *Quick-change systems* 52

Mehrfachspannsysteme | *Systèmes de serrage multiple* | *Multiple clamping systems* 66

Aufspanntürme | *Colonnes de serrage* | *Tombstones* 112

Vorrichtungen | *Dispositifs* | *Assemblies* 116



5-Achs- & Zentrumspanner

Etau à serrage centré Centering vise

hemo Zentrumspanner heben sich durch ihre hochpräzise Wiederholgenauigkeit sowie der dazu notwendigen steifen Bauweise hervor. Die Verkettung von Präzision, Modularität, Zugänglichkeit, und das einfache Handling unserer Spannmittel, ermöglichen Ihnen eine perfekte Bearbeitung Ihrer Werkstücke.

Les étaux à serrage centré hemo se distinguent par leur répétabilité élevée ainsi que leur construction rigide. Nos moyens de serrage précis, modulaires, accessibles et faciles à manipuler vous permettent d'obtenir un usinage parfait de vos pièces.

hemo self-centering vices are known for their highly-precise repeat accuracy and the correspondingly rigid design. Our clamping devices combine precision, modular design, accessibility, and easy operation, which enables you to machine your workpieces perfectly.



hemo optima

Der Preiswerte.

Bestens geeignet für Ihre Ansprüche in der ersten und zweiten Aufspannung bei einer Wiederholgenauigkeit von 0.01 mm.

Le moins cher.

Parfaitement adapté aux exigences d'un premier et second serrage pour une répétabilité de 0.01 mm.

The best value.

Perfectly meets your requirements, repeat accuracy of 0.01 mm in the first and second clamping assembly.



Seite | Page | Page 10



hemo basic

Der Allrounder.

Bestens geeignet für Ihre Ansprüche in der ersten und zweiten Aufspannung bei einer Wiederholgenauigkeit von 0.005 mm.

Le polyvalent.

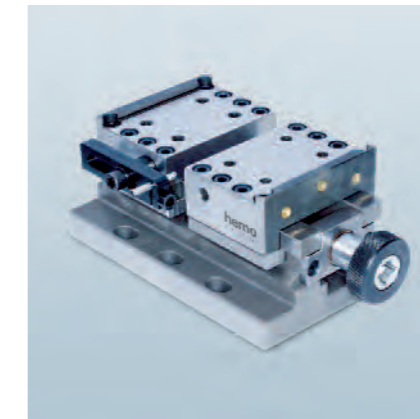
Parfaitement adapté aux exigences d'un premier et second serrage pour une répétabilité de 0.005 mm.

The All-rounder.

Perfectly meets your requirements, repeat accuracy of 0.005 mm in the first and second clamping assembly.



Seite | Page | Page 14



hemo precisa

Der Präzise.

Mit einer hervorragenden Wiederholgenauigkeit von 0.003 mm eignet sich dieser Zentrumspanner bestens für die vielseitige CNC-Bearbeitung.

Le précis.

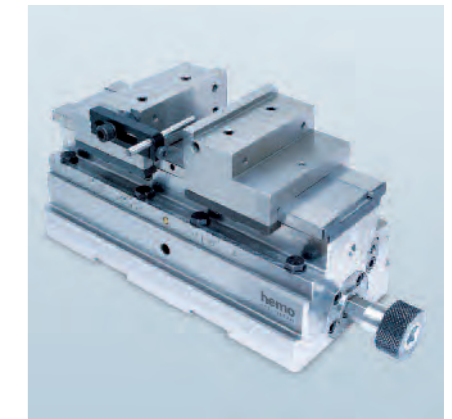
Avec une répétabilité exceptionnelle de 0.003 mm, cet étau à serrage centré est parfaitement adapté pour l'usinage sur plusieurs faces sur commande numérique.

The precise one.

With an excellent repeat accuracy of 0.003 mm, this centring vise is perfect for the diversity of CNC machining.



Seite | Page | Page 18



hemo hi-tec

Das Kraftpaket.

Kombiniert die Bedürfnisse bei der CNC-5-Achsen-Bearbeitung: eine Wiederholgenauigkeit von 0.003 mm und eine Spannkraft von 57 kN.

Le puissant.

Combine les besoins pour un usinage à 5 axes sur commande numérique: une répétabilité de 0.003 mm et une force de serrage de 57 kN.

The power horse.

Meets all the combined needs of CNC 5-axis machining: a repeat accuracy of 0.003 mm and a clamping force of 57 kN.



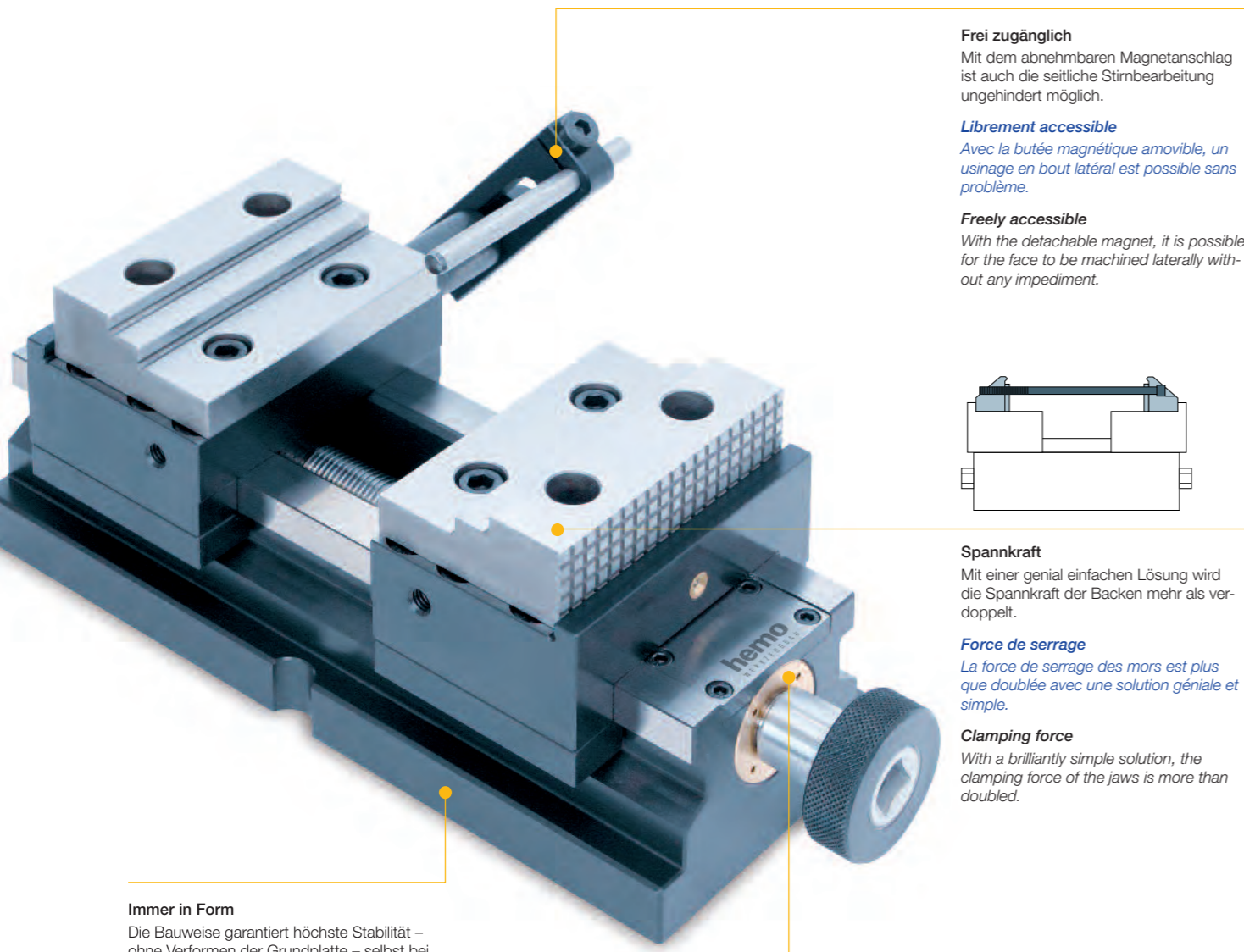
Seite | Page | Page 32

hemo optima

Bestens geeignet für Ihre Ansprüche in der ersten und zweiten Aufspannung bei einer Wiederholgenauigkeit von 0.01 mm. Der ideale Begleiter im täglichen Einsatz.

Parfaitement adapté aux exigences d'un premier et second serrage pour une répétabilité de 0,01 mm. Le compagnon idéal pour une utilisation quotidienne.

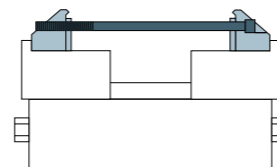
Perfectly suited for your needs, repeat accuracy of 0.01 mm in the first and second clamping assembly. The perfect partner for daily use.



Frei zugänglich
Mit dem abnehmbaren Magnetanschlag ist auch die seitliche Stirnbearbeitung ungehindert möglich.

Librement accessible
Avec la butée magnétique amovible, un usinage en bout latéral est possible sans problème.

Freely accessible
With the detachable magnet, it is possible for the face to be machined laterally without any impediment.



Spannkraft
Mit einer genial einfachen Lösung wird die Spannkraft der Backen mehr als verdoppelt.

Force de serrage
La force de serrage des mors est plus que doublée avec une solution géniale et simple.

Clamping force
With a brilliantly simple solution, the clamping force of the jaws is more than doubled.

Spindellagerung
Lagerbüchse aus hochfester Spezial-Bronze.

Palier de broche
Coussinet de palier en bronze spécial très résistant.

Spindle bearing
Bearing bushing made of special high-strength bronze.

Immer in Form
Die Bauweise garantiert höchste Stabilität – ohne Verformen der Grundplatte – selbst bei höchster Beanspruchung.

Toujours en forme
La construction rigide garantit une grande stabilité (sans déformation de la base) même lors de fortes sollicitations.

Always in good shape
The stable design will guarantee the highest degree of stability – without any deformation of the base plate – even under heavy-duty machining conditions.

Vorteile:

- Ob Formbacken, schmale Backen oder rückseitig freigestellte Backen – es lässt sich alles zuverlässig und einfach spannen.
- Die Werkstückauflagen können einfach eingeklipst werden und verrutschen auch bei räumlicher Bewegungen der 5-Achs-Maschine nicht.
- Durch patentierte Spülbohrung ist eine prozessintegrierte Reinigung möglich.

Avantages:

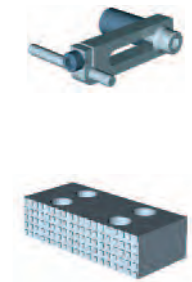
- *Avec des mors de forme, étroits ou dégagés à l'arrière, on peut simplement tout serrer de manière fiable.*
- *Les porte-pièces sont simplement clipsés et ne se déplacent pas, même lors de mouvements dans l'espace de la machine 5-axes.*
- *Grâce au trou de rinçage breveté, un nettoyage intégré au processus est possible.*

Advantages:

- *Form jaws, narrow jaws or jaws with free rear ends – simply everything can be clamped reliably.*
- *Workpiece support surface can simply be clipped in and will not be shifted by the movements of the 5-axis machine.*
- *Process-integrated cleaning is possible, thanks to the patented rinse bore hole.*

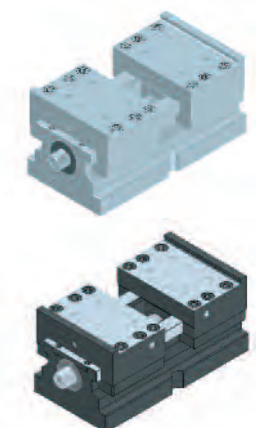
Modularer Aufbau | Construction modulaire | Modular construction

Aufsatzbacken und Zubehör
Mâchoires et accessoires
Exchangeable jaws and accessories



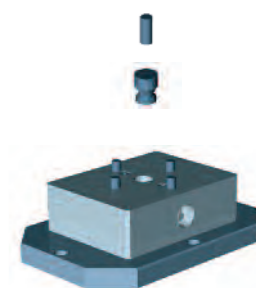
Seite | Page | Page 22

Zentrumspanner hemo optima
Etau à serrage centré hemo optima
Centering vise hemo optima



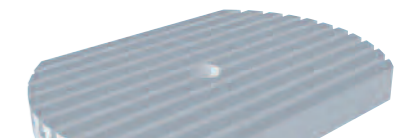
Seite | Page | Page 12

Zubehör für Montage auf Maschinentisch oder Mehrfachspannsystem
Accessoires pour la montage sur table de machine ou système de serrage multiple
Accessories for mounting on machine table or multiple clamp system





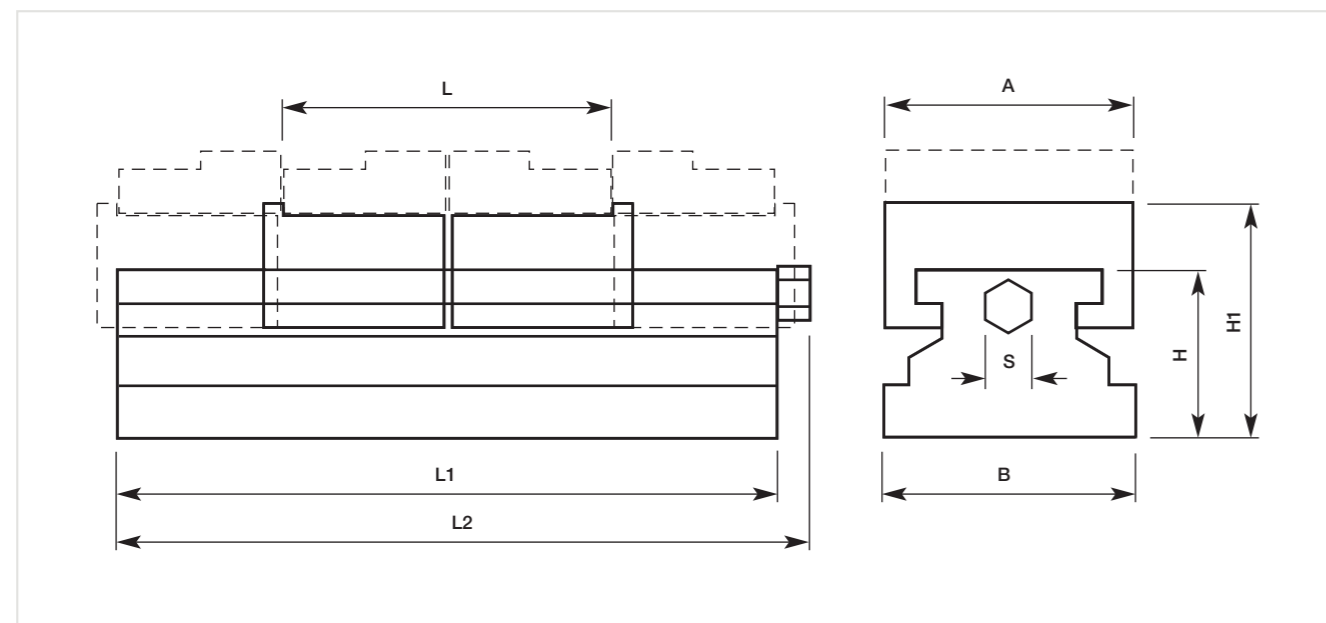
Seite | Page | Page 30 & 54

Maschinentisch
Table de machine
Machine table



hemo optima

Bezeichnung <i>Description</i> <i>Description</i>	Artikelnummer <i>Numéro d'article</i> <i>Article No.</i>	Max. Spannbereich (mm) <i>Capacité de serrage max. (mm)</i> <i>Max. Clamping range (mm)</i>	Max. Spannkraft (kN) <i>Force de serrage max. (kN)</i> <i>Max. Clamp Force (kN)</i>	Gewicht (kg) <i>Poids (kg)</i> <i>Weight (kg)</i>	Masse (mm) <i>Dimensions (mm)</i> <i>Dimensions (mm)</i>								Lieferumfang <i>Éléments livrés</i> <i>Scope of Delivery</i>	Preisliste, Seite <i>Tarif liste, en page</i> <i>Price list, on page</i>
					A	B	S	L	L1	L2	H	H1		
 hemo optima 80/100 mit Adapterbohrungen <i>avec perçages d'adaptation</i> <i>with adapter boreholes</i>	101555	27 – 95	28	3.15	80	76	14	27.5	100	117	50	70	Zentrumspanner mit Grundbacken, inkl. Steckschlüssels-einsatz und Rändelstück. (exklusive Drehmomentschlüssel) <i>Etau à serrage centré avec mors de base, y compris tête de clé à douille et pièce moletée (sans clé dynamométrique)</i> <i>Centring vice with base jaws, including socket spanner insert and knurled component. (exclusive torque spanners)</i>	2
 hemo optima 80/100 ohne Adapterbohrungen <i>sans perçages d'adaptation</i> <i>without adapter boreholes</i>	101539													
 hemo optima 80/150 mit Adapterbohrungen <i>avec perçages d'adaptation</i> <i>with adapter boreholes</i>	101556	50 – 148	28	4.5	80	76	14	51	150	170	50	70	Zentrumspanner mit Grundbacken, inkl. Steckschlüssels-einsatz und Rändelstück. (exklusive Drehmomentschlüssel) <i>Etau à serrage centré avec mors de base, y compris tête de clé à douille et pièce moletée (sans clé dynamométrique)</i> <i>Centring vice with base jaws, including socket spanner insert and knurled component. (exclusive torque spanners)</i>	2
 hemo optima 80/150 ohne Adapterbohrungen <i>sans perçages d'adaptation</i> <i>without adapter boreholes</i>	101540													
 hemo optima 80/200 mit Adapterbohrungen <i>avec perçages d'adaptation</i> <i>with adapter boreholes</i>	101557	100 – 198	28	5.4	80	76	14	101	200	224	50	70	Zentrumspanner mit Grundbacken, inkl. Steckschlüssels-einsatz und Rändelstück. (exklusive Drehmomentschlüssel) <i>Etau à serrage centré avec mors de base, y compris tête de clé à douille et pièce moletée (sans clé dynamométrique)</i> <i>Centring vice with base jaws, including socket spanner insert and knurled component. (exclusive torque spanners)</i>	2
 hemo optima 80/200 ohne Adapterbohrungen <i>sans perçages d'adaptation</i> <i>without adapter boreholes</i>	101541													



Technische Informationen | *Informations technique* | *Technical informations*

Max. Spannkraft (kN) <i>Force de serrage max. (kN)</i> <i>Max. Clamp Force (kN)</i>	Max. Anzugs-Drehmoment (Nm) <i>Couple max. (Nm)</i> <i>Max. Torque (Nm)</i>	Wiederholgenauigkeit (mm) <i>Répetabilité (mm)</i> <i>Repeatability (mm)</i>
28	70	< 0.01

